

OUTAOUAIS PONTIAC

CIRCUIT PATRIMONIAL



Couverture : basée sur View of Symmes' Inn from Main Street, 1842, par W.H. Bardet, artiste. Source: Aylmer Heritage Association.

Le circuit patrimonial Outaouais-Pontiac nous emmène visiter des colonies de peuplement et des sites historiques du côté québécois de la rivière Outaouais entre Aylmer et Fort Coulonge.

Pendant des siècles, cette célèbre rivière a assuré la liaison entre les villages des Premières nations. Plus tard, elle devint la principale route du commerce des fourrures des Grands Lacs. Les marchands algonquins empruntaient ce cours d'eau pour apporter des peaux depuis les territoires hurons jusqu'aux marchands français de Québec et Montréal. Les Français l'appelèrent la « Rivière des Outaouais » car la tribu du même nom était le plus important fournisseur de fourrures de la colonie.

Des immigrants anglais et américains commencèrent à prendre possession de la région au début du 19^{ème} siècle. Philemon Wright du Massachusetts envoya un premier radeau de billots à Québec par la rivière Outaouais en 1800. Il fonda un établissement au pied des chutes de la Chaudière qui devint plus tard la ville de Hull.

La plus grande partie du patrimoine anglophone observable aujourd'hui trouve ses origines dans l'industrie du bois et l'arrivée massive des colons au 19^{ème} siècle.

Le circuit suit principalement la route 148 mais nombre d'excursions transversales sont possibles. Munissez-vous d'une carte de la province de Québec et d'un exemplaire du guide touristique officiel de l'Outaouais qui vous renseigne sur l'hébergement et les services disponibles dans la région.

Autres ressources

Aylmer, Québec : its heritage, son patrimoine. Livre de Diane Aldred. Publié par la Aylmer Heritage Association. ISBN 0-929114-02-7

Treasures of the Pontiac in Song and Story. Livre publié par Dickson Enterprises, Shawville. ISBN 0-919942-04-0

COMMENT S'Y RENDRE

De la ville de Gatineau (Hull), prenez la route 148 vers l'ouest et dirigez-vous vers Aylmer. D'Ottawa, prenez le pont Champlain et suivez les panneaux indicateurs pour arriver au chemin Aylmer. Continuez vers l'ouest jusqu'au chemin

Vanier. Tournez à gauche et continuez tout droit jusqu'à la rivière. Le stationnement est gratuit à proximité d'un sentier asphalté.

LES RAPIDES DESCHÊNES 1

Commencez votre excursion par une petite promenade à pied. En partant du stationnement au pied du chemin Vanier, dirigez-vous en aval le long du sentier et vous arriverez aux ruines d'un barrage.

Un colon irlandais, Robert Conroy maîtrisa ces impressionnants rapides vers le milieu du 19^{ème} siècle pour y exploiter son moulin à farine et sa scierie. En 1895, les fils de Conroy, Robert et William construisirent ici-même la première usine hydroélectrique de la région. Elle alimentait le chemin de fer électrique de Hull entré en service en 1896 entre Ottawa et Aylmer.

Retournez à votre véhicule. Retournez vers le chemin Aylmer par le chemin Vanier. Lorsque vous traverserez le boulevard Lucerne, remarquez le long édifice en pierres grises à votre droite : les wagons de chemin de fer y étaient entreposés à l'époque de l'âge d'or des chemins de fers électriques. Dirigez-vous vers l'ouest sur le chemin Aylmer vers le vieux centre-ville.

AYLMER 2

Population : 36 000

En 1805, une piste fut pratiquée sur une longueur de six milles entre Hull et une rampe de lancement pour embarcations sur le lac Deschênes. Le chemin Aylmer et sa prolongation – la rue Principale – suivent l'ancien chemin tracé par les pionniers.

Les pionniers ne connaissaient à cet établissement que le nom de Chaudière Farm. Plus tard, il prit le nom de Symmes Village. Le service par bateau à vapeur ayant pris de l'importance dans les années 1830, le port d'Aylmer devint un important point de débarquement. Les rapides entre Hull et Aylmer rendaient la navigation impossible et passagers et marchandises devaient donc voyager par terre en voiture à cheval pour rejoindre leur bateau à vapeur.

La Aylmer Heritage Association travaille à préserver les édifices patrimoniaux et a préparé une excellente visite à pied autoguidée. Nombre de bâtiments antérieurs à la Confédération peuvent être aperçus le long de la rue Principale y compris une maison de pierre érigée en 1840 par le premier maire d'Aylmer, l'Irlandais John Egan. En 1837, la maison Egan fut intégrée dans un grand monastère de pierre situé sur la rue Principale juste à l'ouest du boulevard Wilfrid Lavigne.

Le vieux Palais de justice et la prison en face du parc à l'angle de la rue Principale et de la rue Broad a été construit en 1852. Ces édifices abritent aujourd'hui le centre culturel d'Aylmer. Plus loin se trouve le British

Hotel bâti en 1841 pour le compte de Robert Conroy dans le but de recevoir les passagers des bateaux à vapeur.

L'auberge Symmes magnifiquement restaurée et surplombant le port de plaisance sur le lac Deschênes, a été érigée en 1831 par Charles Symmes, un neveu de Philemon Wright. Le musée d'Aylmer s'y installera incessamment. Suivez maintenant la rue Front jusqu'à la route 148 et dirigez-vous vers l'ouest.

Aylmer Heritage Association (819) 684-6809

SHAWVILLE 3

Population : 1 700

Les premiers colons de la région de Shawville étaient des Irlandais protestants du comté Tipperary qui avaient immigré au Canada au terme des guerres napoléoniennes en 1815. Les pionniers Thomas Hodgins et John Dale accompagné de sa femme Elizabeth choisirent cet endroit dans les années 1820 pour y établir leurs fermes.

Il y a sept églises dans la ville. Le cimetière du village sur la rue Principale compte parmi les plus anciens de la région.

Le patrimoine agricole de Pontiac est commémoré chaque année au cours de la fin de semaine de la fête du travail, lors de l'exposition de Shawville, l'une des plus importantes de la province. Le Steam Show annuel expose des tracteurs à vapeur et procède à des démonstrations de battage.

Des panneaux fournissant des renseignements historiques ont été érigés à divers endroits de Shawville. À l'hôtel de ville situé au coin de la rue Principale et de la rue Centre, procurez-vous le guide pour la visite à pied historique. Il est également disponible aux bureaux de la Shawville Revitalization au 115 de l'Avenue Victoria.

La société historique locale exploite un petit musée dans l'ancienne gare des chemins de fer. On peut se procurer le guide pour une visite à pied historique, ou organiser une visite de musée en appelant la Shawville Revitalization au (819) 647-5223.

Renseignements au sujet de la foire : (819) 647-3213

Archives de la société historique de Pontiac : (819) 647-5620

EXCURSION SECONDAIRE : le hameau allemand de Ladysmith au nord de Shawville sur la route 303 abrite l'église luthérienne St. John construite en 1898.

PORTAGE DU FORT 4

Comme bien d'autres colonies de peuplement sur la rivière Outaouais, ce village situé en aval des rapides Chenaux n'était à ses débuts qu'une modeste rampe de lancement des canots.

Au début du 19^{ème} siècle, le village se développa pour satisfaire aux besoins des voyageurs, bucherons et colons. À une époque, trois carrières avoisinantes étaient en exploitation.

On trouve de beaux bâtiments en pierre y compris les églises catholique et anglicane érigées respectivement en 1850 et 1856.

Elsie Gibbon, née à Portage du Fort et cuisinière à bord d'un bateau qui remorquait les billots sur la rivière, devint la première femme du Québec à occuper le poste de maire en 1953.

BRYSON 5

Population : 700

À l'époque des bateaux à vapeur, Bryson était une étape importante. Un moulin à broyer le grain ainsi qu'une fonderie y furent exploités. Dans les années 1880, avant la construction du pont de métal, les passagers étaient transportés par traversier à l'île de Grand Calumet.

Au cimetière anglican St. James reposent de nombreux pionniers de langue anglaise.

Le village qui porte le nom de John Bryson Sr., membre du Parlement entre 1882 et 1896, a servi de chef-lieu jusqu'en 1914 alors qu'un incendie détruisit la plus grande partie du village.

CAMPBELL'S BAY 6

Cette ville fut colonisée par des bucherons et des fermiers vers le milieu du 19^{ème} siècle et porte le nom du lieutenant Donald Campbell. Visitez le vieux cimetière protestant situé du côté nord de la route 148 à l'entrée du village.

Le palais de justice en briques y fut construit en 1926-27. Aujourd'hui, le village est le siège du conseil municipal régional de Pontiac.

L'intérieur du palais de justice, reconnu pour ses boiseries, peut être visité pendant la semaine. Appelez au (819) 648-5222.

FORT COULONGE-DAVIDSON 7

Population : 1 800

Au 17^{ème} siècle, les Français établirent un poste fortifié de traite de la fourrure près de l'embouchure de la rivière Coulonge. Il fut vendu à la North West Company dans les années 1760 et racheté par la compagnie de la baie d'Hudson en 1821. Thomas Taylor fut le dernier à exploiter le fort sur le site de l'actuel village de Davidson. Une croix de bois marque le site du cimetière du poste de traite.

Dans les années 1830, un immigrant écossais nommé George Bryson acquit les droits de coupe du bois dans la région et commença sa fortune dans cette industrie. À l'ouest du village sur la route 148 se trouve l'imposante maison Bryson en bardeaux de bois construite pour le magnat du bois et sa femme Robina Cobb en 1854. Déclarée monument historique en 1980, la maison se distingue par des dépendances importantes ainsi que par une tour située sur le toit.

Elle abrite aujourd'hui la bibliothèque municipale.

De l'autre côté de la route se trouve le pont couvert Marchand, troisième du genre au Québec pour la longueur. Il fut construit entièrement en pin en 1898.

Remarquez l'église presbytérienne St. Andrews sur la rue Principale de Fort Coulonge, érigée par la famille Bryson et la seule église de la région de Pontiac possédant un toit de cuivre. Visitez également Spruceholme, une grande villa qui appartenait autrefois à George Bryson Jr. Construite en 1875, la maison a été restaurée et transformée en auberge et restaurant de grande classe.

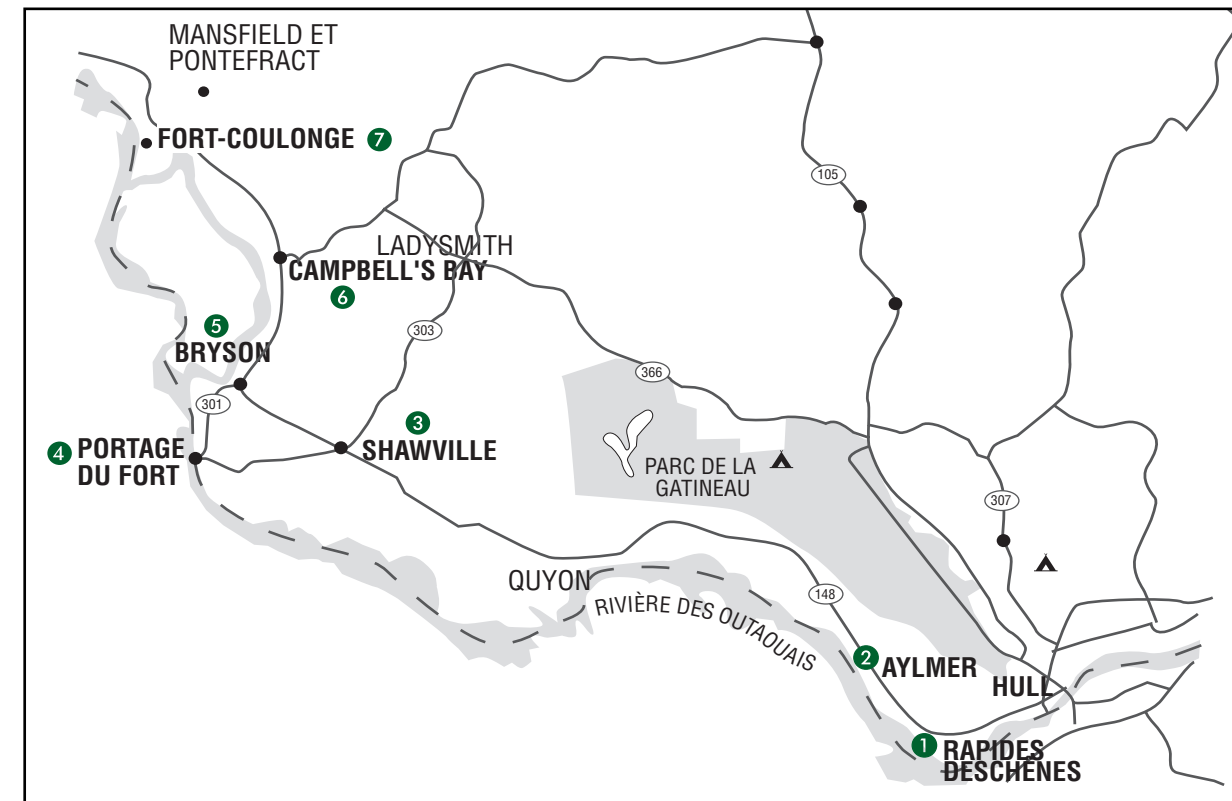
Pour en savoir plus sur le patrimoine de l'exploitation forestière au Québec, suivez les panneaux de tourisme bleus sur la route 148 qui mène au parc des chutes Coulonge. Le parc est ouvert du 1^{er} mai au 31 octobre.

Parc Coulonge : (819) 683-2770

Maison Bryson : (819) 683-2944

Spruceholme : (819) 683-2139

Le circuit patrimonial Outaouais-Pontiac est présenté par le Réseau du patrimoine anglophone du Québec. Le manque d'espace ne permet pas la publication exhaustive des sites. La série des circuits patrimoniaux est rendue possible par une subvention du ministère du Patrimoine canadien.



Réseau du patrimoine
anglophone du Québec

OUTAOUAIS PONTIAC

HERITAGE TRAIL



Quebec Anglophone
Heritage Network

The Outaouais-Pontiac Heritage Trail leads to pioneer settlements and historic sites on the Quebec side of the Ottawa River, from Aylmer to Fort Coulonge.

This famous river linked First Nations villages for centuries and became Canada's main fur-trade route to the upper Great Lakes. Algonquin traders used the waterway to bring pelts from Huron territory to French merchants at Quebec and Montreal. The French named it Rivière des Outaouais for the Ottawa tribe who were the colony's most important fur suppliers.

British and American immigrants started staking claim to the region in the early 1800s. Philemon Wright, from Massachusetts, sent the first timber raft down the Ottawa River in 1800. He founded a settlement at the foot of Chaudière Falls that became the city of Hull.

The valley's old-growth pine and oak trees disappeared as loggers and settlers moved further upstream. Much of the anglophone heritage you'll glimpse on this tour is rooted in the wood trade and the westward flow of settlers in the 19th century.

This tour mainly follows Rte. 148, but many sidetrips are possible. Be sure to bring along a Quebec roadmap and a copy of the Official Tourist Guide to the Outaouais, which lists accommodations and services in the region.

Other Resources

Aylmer, Quebec: Its Heritage, son patrimoine. Book by Diane Aldred. Published by the Aylmer Heritage Association. ISBN 0-929114-02-7

Treasures of the Pontiac in Song and Story. Book published by Dickson Enterprises, Shawville. ISBN 0-919942-04-0

Cover based on a View of Symmes' Inn from Main Street, 1842, by artist W.H. Bartlett. Source: Aylmer Heritage Association.

GETTING THERE

From the City of Gatineau (Hull) take Rte. 148 west and head for Aylmer. From Ottawa, take the Champlain Bridge and follow the signs for Aylmer Road. Drive west till Vanier Road. Turn left and continue straight until you meet the river. We'll begin our exploration with a short walk; there's free parking here beside a paved walking path.

DESCHÊNES RAPIDS 1

A few minutes downstream along the path you'll come to the remains of a dam. Robert Conroy, an Irish settler, harnessed these rapids in the mid-1800s to run his flour and saw mills. In 1895, Conroy's sons Robert and William built the region's first hydro-electric plant here. It powered the Hull Electric Railway, which began service between Ottawa and Aylmer in 1896.

Drive back up Vanier Road toward Aylmer Road. As you cross Lucerne Blvd., note the long greystone building to your right: rail cars were stored here during the heyday of the electric train.

AYLMER 2

Population: 36,000

In 1805 a six-mile trail was blazed between Hull and a boat landing on Lake Deschênes. Aylmer Road and its extension, rue Principale, follows the original pioneer road.

Pioneers first knew this settlement as Chaudière Farm. Later it was called Symmes Village. As steamboat service on the river grew in the 1830s, Aylmer's harbour became a busy forwarding point. The rapids between Hull and Aylmer made boat navigation impossible, so passengers and cargo journeyed overland by horse and carriage to their steamboat connection.

Many pre-Confederation buildings may be glimpsed along rue Principale, including a stone mansion built in 1840 by Aylmer's first mayor, Irishman John Egan. In 1937 the Egan house was incorporated into a large stone monastery on rue Principale, just west of Wilfrid Lavigne Blvd.

The old courthouse and jail facing the park at Principale and Broad streets was built in 1852. Today it houses Aylmer's cultural centre. Further along is the prominent British Hotel, built in 1841 for Robert Conroy to accommodate riverboat passengers.

The beautifully restored Symmes Inn overlooking the marina on Lake Deschênes was built in 1831 by Charles Symmes, a nephew of Philemon Wright. It is the future home of the Aylmer Museum. The Aylmer Heritage Association has developed a walking tour of historic Aylmer for visitors.

To arrange a tour call: (819) 684-6809

SHAWVILLE 3

Population: 1,700

The first settlers in the Shawville area were Irish Protestants from County Tipperary who immigrated to Canada after the Napoleonic Wars. Pioneers Thomas Hodgins, John Dale and his wife Elizabeth are credited with choosing this spot in the 1820s to start their farms.

Shawville has seven churches. The village cemetery on rue Principale is among the oldest in the region.

Pontiac's agricultural heritage is celebrated each year over Labour Day weekend during the Shawville Exhibition. The annual Steam Show features steam-powered tractor and threshing demonstrations. Historical information panels have been erected at various sites. The local historical society operates a small museum in the old railway station. To arrange a tour of historical Shawville and the museum, contact Shawville Revitalization at (819) 647-5233.

Shawville Fair Information: (819) 647-3213

Pontiac Historical Society Archives:
(819) 647-5620

OPTIONAL SIDETRIP: The German hamlet of Ladysmith, north of Shawville on Rte. 303 is home to St. John's Lutheran Church, built in 1898. Greermount, a hamlet between Campbell's Bay and Ladysmith boasts a lovely stone church, St. Stephen's Anglican, built in 1886.

PORTAGE DU FORT 4

Like many settlements on the Ottawa River, this village below the Chenaux Rapids got its start as a canoe landing. In the early 1800s, the village developed to meet the needs of travelers, lumbermen and settlers.

At one time, three quarries operated nearby. Visitors will find several heritage stone buildings, including the Roman Catholic and Anglican churches built in 1850 and 1856 respectively. Portage du Fort native Elsie Gibbons, a cook on a boat that towed logs on the river, became Quebec's first woman mayor in 1953.

BRYSON 5

Bryson was a stopover during the steamboat era. In the 1880s, before the metal bridge was built, passengers were taken to Grand Calumet Island by ferry.

Named for John Bryson, MP for Pontiac between 1882 and 1896, the village served as the county seat until 1914. St. James' Anglican cemetery is a monument to the town's many English-speaking pioneers.

CAMPBELL'S BAY 6

Home to the Pontiac district's Regional Municipal Council (MRC), this town commands a wonderful view of the Ottawa River. It was settled by lumberers and farmers in the mid 1800s. Travelers may wish to visit the old Protestant graveyard on the north side of Rte. 148, at the entrance to the village.

The brick courthouse and jail was built here in 1926-27. The interior, noted for its intricate woodwork, may be visited weekdays. Call (819) 648-5222.

FORT COULONGE-DAVIDSON 7

The French established a fur-trading post here near the mouth of the Coulonge River in the 17th century. It was sold to the North West Company in the 1760s and bought by the Hudson's Bay Company in 1821. A wooden cross in Davidson marks the site of the trading-post graveyard. In the 1830s, Scottish immigrant George Bryson acquired timber rights in the area from which he built his fortune. St-Andrew's Presbyterian Church in Fort Coulonge was built by the Bryson family and is the only church in the Pontiac with a copper roof.

West of the village on Rte. 148 is the prominent clapboard Bryson House, built for the lumber baron and his wife Robina Cobb in 1854. Declared an historical monument in 1980, the mansion is distinguished by extensive outbuildings and a roof-top tower. It's now home to the municipal library.

Across the highway is the Marchand Bridge, the third-longest covered bridge in Quebec, built in 1898. Be sure to visit Spruceholme, a large mansion that once belonged to George Bryson Jr. Built in 1875, the house has been restored and is now an elegant inn and restaurant.

To learn more about Quebec's logging heritage, follow the blue tourist signs on Rte. 148 leading to Coulonge Falls Park. The park is open from May 1 to Oct. 31.

Coulonge Park: (819) 683-2770

Bryson House: (819) 683-2944

Spruceholme: (819) 683-2139

The Outaouais-Pontiac Heritage Trail is presented by the Quebec Anglophone Heritage Network. Space constraints preclude mention of all possible sites. The Heritage Trails series is made possible by a grant from the Department of Canadian Heritage. Thanks to Enid Page of the Aylmer Heritage Association and Bonnie Richardson of Shawville Revitalization.

